

DURA LEX

Rullo I

1. DURA LEX  
Trasposizione cinematografica del racconto "The unexpected"  
di Jack London
2. Una produzione "GOSKINO"
3. Opera terza del collettivo di KULEŠOV
4. Sceneggiatura - V. ŠKLOVSKIJ  
Regia - L. KULEŠOV  
Aiuto-regista - B. SVEŠNIKOV  
Fotografia - K. KUZNECOV  
Scenografia - I. MACHLIS
5. Lo Yukon
6. La febbre dell'oro li aveva spinti su queste rive deserte.
7. L'irlandese Michael Dennin - V. FOGEL
8. Lo svedese Hans Nilsen - S. KOMAROV
9. La moglie di Nilsen, l'inglese Edith - A. CHOCHLOVA
10. Il socio Dutchy - P. PODOBED
11. Il socio Harkey - P. GALADŽEV
12. - Da questo giacimento non viene fuori niente, bisogna cercarne  
uno nuovo...
13. - Dennin, vai a raccogliere gli strumenti e rimettiamoci in  
cammino.
14. Il giacimento.
15. - L'oro.
16. - L'oro.

Rullo II

1. La fortuna non li abbandonò per tutto l'inverno.
2. (Sovrimpressione) Casa piccola - felicità grande.
3. Il lavaggio e l'estrazione dell'oro continuavano.
4. - Sono stato io a trovare l'oro e vengo tenuto qui a far da lavandaia.
5. Lentamente arrivava la primavera.
6. Il pranzo.
7. - Dennin non c'è, non ha più fame: l'invidia gli ha fatto perdere l'appetito.
8. - Alla vostra salute, signor Dennin.
9. - Fermati...
10. - Fermati... Fermati...
11. - E' vivo!
12. - Senza la Legge non si può, è un bianco...

Rullo III

1. Il tempo era cambiato bruscamente.
2. Un centimetro all'ora.
3. - Tanto vi ammazzo lo stesso!
4. - E' morto...
5. - Le due tombe sono pronte, se non verranno sommerse dallo Yukon...

6. Nella bufera e nelle tenebre i due uccisi vengono portati ai loro sepolcri di ghiaccio.

Rullo IV

1. Dopo la pioggia e la bufera l'<sup>acqua</sup>~~acqua~~ aveva <sup>aperto</sup>~~aperto~~ lo Yukon al di sopra della sua crosta di ghiaccio.
2. I giorni si trascinavano uno dopo l'altro in una quiete opprimente.
3. L'uomo e la donna, a turno, sedevano sempre vicino al criminale.
4. - Uccidetemi!
5. - Da bere.
6. Lo Yukon si è mosso.
7. Giorno.
8. Notte.
9. Di nuovo giorno.
10. - Che intendete fare di me?
11. - Sarete giudicato secondo la legge.
12. - Sono così stanco, così stanco.
13. Il tabacco è finito.
14. - Restituitemi il mio tabacco.
15. - Senza la Legge non si può.

Rullo V

1. Venne il giorno del compleanno di Edith.
2. - Non abbiate paura, tirate pure fuori...
3. - E' per voi... Un regalo... Per il vostro compleanno...
4. - Fatemi la barba...
5. - Fagli la barba, oggi è il mio compleanno!
6. - Perché l'avete fatto?
7. - E' molto semplice, avevo l'impressione...
8. - E tu dicevi che sarei morto sulla forca...

Rullo VI

1. I giorni passavano ma non si poteva sperare nell'arrivo della Legge se non dopo qualche settimana.
2. - Giudichiamolo noi...
3. - Oggi non si può, oggi è domenica...
4. LA REGINA D'INGHILTERRA
5. Edith aveva insistito <sup>perché</sup> ~~avvenisse~~ il giudizio <sup>fosse celebrato</sup> ~~avvenisse~~ secondo la legge inglese dato che il criminale era suddito della Regina.
6. - Imputato, voi siete irlandese e noi vi giudicheremo nel nome della regina Vittoria.
7. Giudici.
8. Testimoni.
9. Giurati.

10. La sentenza.
11. - Michael Dennin, secondo la legge della Regina verrai appeso per il collo...
12. ... e resterai appeso finché morte non sopraggiunga...
13. ... Morte...Morte...
14. - Ho parlato bene.
15. - Proprio come nei nostri tribunali...
16. - Ebbene, è tutto finito...
17. - Dicono che non è una morte penosa...
18. Giunse il tempo stabilito.
19. Dio abbi pietà, Dio abbi pietà, abbi pietà di noi...
20. - Non avrei potuto far di meglio se l'avessi preparata io per voi, Hans!
21. L'esecuzione.
22. - Che... Iddio...
23. ... vi accolga, peccatore pentito.
24. - Che vi porti fortuna...
25. Edizione italiana  
realizzata dalla UNITELEFILM (1976)  
a cura di  
Riccardo Napolitano
26. Traduzione dal russo di  
Elena Angeloni  
musica composta e diretta da  
Giorgio Carnini
27. F I N E